

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

T/531. számú

törvényjavaslat

**a Magyarország Kormánya és Hongkong, a Kínai Népköztársaság Különleges
Közigazgatási Területének Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták
programjáról szóló Megállapodás kihirdetéséről**

**Előadó: Dr. Pintér Sándor
belügyminiszter**

Budapest, 2018. június

2018. évi ... törvény

a Magyarország Kormánya és Hongkong, a Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területének Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló Megállapodás kihirdetéséről

1. §

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Hongkong, a Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területének Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

3. §

A Megállapodás hiteles angol és magyar nyelvű szövege a következő:

„AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF HUNGARY AND THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA CONCERNING THE WORKING HOLIDAY SCHEME (“Agreement”)

THE GOVERNMENT OF HUNGARY and **THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA** (“the HKSAR”), hereinafter jointly referred to as “the Parties”,

IN A SPIRIT of promoting close cooperative relations between Hungary and the HKSAR;

DESIROUS of providing wider opportunities for the youth of Hungary and the HKSAR to appreciate the culture and general way of life of the other Party for the purpose of promoting mutual understanding between Hungary and the HKSAR;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

The Parties shall, in accordance with this Agreement, simplify and facilitate the administrative procedures applicable when persons from Hungary and the HKSAR, qualified under this Agreement, intend to enter and remain in the other jurisdiction to

improve their knowledge of the other's language(s), culture and society through a travel, life and work experience.

ARTICLE 2

- (a) The Parties shall consider qualified to benefit from the application of this Agreement, persons of either jurisdiction who meet the following requirements:
- (i) Submit an individual application to:
 - (A) For residents of the HKSAR: the Consulate General of Hungary in Hong Kong and Macao and the Office of Immigration and Nationality of Hungary.
 - (B) For citizens of Hungary: the Chinese Embassy [and Consulates-General] in Hungary, or the Immigration Department in the HKSAR; or
 - (ii) Comply with all relevant immigration legislation and regulations, including admissibility, of the jurisdiction of the other Party, to the extent not already set out in Articles 2(a)(iii) to (x) below;
 - (iii) Be between the ages of 18 and 30 inclusive on the date that the application is submitted pursuant to Article 2(a)(i);
 - (iv) Be ordinarily resident in the HKSAR holding a HKSAR passport or a British National (Overseas) passport valid for at least the intended period of stay or be a citizen of Hungary holding a passport valid for at least the intended period of stay;
 - (v) Be in possession of a departure ticket or sufficient financial resources to purchase such a ticket and have proof of the financial resources necessary to provide for their needs at the beginning of their authorised period of stay, as referred to in Article 5(c) of this Agreement;
 - (vi) Not be accompanied by dependant(s) under their application pursuant to Article 2(a)(i) so as to benefit from the application of this Agreement;
 - (vii) Pay the applicable fee(s), which include(s) but not limited to the fee for a visa;
 - (viii) Accept to purchase, prior to entering the jurisdiction of the other Party, insurance for medical and health care, including hospitalisation, repatriation and liability, for their entire authorised period of stay;
 - (ix) Have the primary intention to take holiday in Hungary or in the HKSAR, with employment and study being incidental rather than primary reason for the visit; and
 - (x) Do not have a criminal record.
- (b) The Parties shall permit qualified persons to benefit from the application of this Agreement only once. The duration of the authorised period of stay shall not

exceed twelve (12) months. Extension of stay applications shall not normally be considered.

- (c) The Parties shall not consider persons to be unqualified solely on the grounds of their lack of knowledge of the language(s) of the other Party.

ARTICLE 3

- (a) Subject to considerations of public interest, public order, public security and public health, the Government of the HKSAR shall:
 - (i) issue to qualified citizens of Hungary who satisfy all of the requirements as set out in Article 2, a working holiday visa valid for presentation to enter the HKSAR within a period of three (3) months; and
 - (ii) grant to qualified citizens of Hungary holding a valid working holiday visa pursuant to Article 3(b)(i), permission to remain in the HKSAR for the maximum period of twelve (12) months.
- (b) Subject to considerations of public interest, public order, national security and public health, Hungary shall issue a temporary residence permit valid for a period of twelve months in Hungary:
 - (i) to qualified residents of the HKSAR having already entered the territory of Hungary and satisfy all of the requirements as set out in Article 2; or
 - (ii) on the basis of a visa entitling its holder to collect the temporary residence permit applied for outside the territory of Hungary.
- (c) Either of the Parties shall, consistent with its laws and regulations, refuse any particular application received under this Agreement, refuse the entry of any person to benefit from the application of this Agreement, or remove any such person if it considers the person to be undesirable.

ARTICLE 4

Qualified residents of the HKSAR and citizens of Hungary who are benefiting from the application of this Agreement are subject to the laws and regulations in force in the host Party, particularly with regard to employment standards, including wages, working conditions, employment insurance benefits and occupational health and safety. Qualified residents of the HKSAR and citizens of Hungary who are benefiting from the application of this Agreement are not required to hold a separate work permit during their stay.

- (a) In the case of the HKSAR, qualified citizens of Hungary who are benefiting from the application of this Agreement shall not be permitted to engage in permanent employment and should not normally be permitted to work for the same employer for more than six (6) months during their authorised period of

stay. They may enrol in one (1) study or training course in the HKSAR for up to a total of six (6) months.

- (b) In the case of Hungary, qualified residents of the HKSAR who are benefiting from the application of this Agreement shall not be permitted to engage in permanent employment and should not normally be permitted to work for the same employer for more than six (6) months during their authorised period of stay. They may enrol in one (1) study or training course in Hungary for up to a total of six (6) months.

ARTICLE 5

- (a) The Parties shall issue up to two hundred (200) working holiday visas per annum in the case of the HKSAR and two hundred (200) temporary residence permits per annum in the case of Hungary, to persons of the other Party who satisfy the requirements set out in Article 2.
- (b) Either Party may alter the quota by note verbale with the written consent of the other Party.
- (c) The Parties shall determine individually and inform each other, through exchanges of written communications, the minimal amount of financial resources required under Article 2(a)(v).

ARTICLE 6

The Parties shall resolve any question that may arise with regard to the interpretation, application or possible suspension of this Agreement by means of consultation through official channels.

ARTICLE 7

- (a) This Agreement is concluded for an indefinite period of time.
- (b) This Agreement shall enter into force on the thirtieth (30th) day following the receipt of the later written notification, through official channels, by which the Parties notify each other that their respective internal requirements for the entry into force of this Agreement have been fulfilled and the laws and regulations necessary to comply with it have been adopted.
- (c) The Parties may amend this Agreement by exchange of letters at any time following discussion, upon their mutual written consent. Such amendments shall enter into force in accordance with the procedures set in Article 7(b) of this Agreement.
- (d) Either of the Parties may temporarily suspend the application of this Agreement, in whole or in part, for reasons of public security, public order, public health or immigration consideration. The Party shall notify the other Party of any such

suspension with reasons, and the date of its effect, in writing through official channels.

- (e) Either of the Parties may terminate the application of this Agreement by giving three (3) months written notice to the other Party.
- (f) Termination or suspension of this Agreement shall not affect the entry and/or stay of persons who already hold a valid temporary residence permit or a visa entitling its holder to collect the temporary residence permit pursuant to Article 3(a) or a valid working holiday visa pursuant to Article 3(b).

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate in Hong Kong, on 1st day of December 2016 in duplicate in the Hungarian and English languages, each version being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT
OF HUNGARY**

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE HONG KONG
Special Administrative Region of The
People's Republic of China"**

**„MAGYARORSZÁG KORMÁNYA ÉS HONGKONG, A KÍNAI
NÉPKÖZTÁRSASÁG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLETÉNEK
KORMÁNYA KÖZÖTT AZ IDEIGLENESEN MUNKÁT VÁLLALÓ TURISTÁK
PROGRAMJÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS (“Megállapodás”)**

**MAGYARORSZÁG KORMÁNYA ÉS HONGKONG, A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG
KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLETÉNEK KORMÁNYA (“HONGKONG”), a továbbiakban
együttesen “a Szerződő Felek”,**

ANNAK A SZELLEMÉBEN, hogy a Magyarország és Hongkong közötti kapcsolatot szorosabbra fűzzék;

ATTÓL AZ ÓHAJTÓL VEZÉRELVE, hogy szélesebb lehetőségeket biztosítsanak Magyarország és Hongkong ifjúsága számára a másik Szerződő Fél kultúrájának és életmódjának értékelése érdekében, a Magyarország és Hongkong közötti kölcsönös megértés elősegítése céljából;

AZ ALÁBBIKBAN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

A Szerződő Feleknek, ezen Megállapodással összhangban meg kell könnyíteniük és egyszerűbbé kell tenniük a közigazgatási eljárást azon személyek számára, akik a Megállapodás alapján Magyarországról és Hongkongból szándékoznak belépni, vagy tartózkodni a másik fél joghatósága alatt, a másik fél nyelvé(i)vel, kultúrájával, társadalmával kapcsolatos ismeretek elmélyítése érdekében, az utazás, az élet- és munkatapasztalat által.

2. CIKK

- (a) A Szerződő Feleknek jelen Megállapodást alkalmazniuk kell azon személyek esetében, akik bármely Szerződő Fél joghatósága alatt állva megfelelnek a következő követelményeknek:
- (i) Egyéni kérelmet nyújt be:
 - (A) Hongkong lakosai esetén: Magyarország Hongkongi Főkonzulátusán Hongkongban és Magyarország Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalában.
 - (B) Magyar állampolgárok esetén: a Kínai Nagykövetségen [és Főkonzulátuson] Magyarországon, vagy a Bevándorlási Főosztályon Hongkongban; vagy
 - (ii) A 2. cikk (a) pont (iii) alpontjától az (x) alpontig hivatkozott követelményeken túl, eleget tesz valamennyi, a másik Szerződő Fél bevándorlási jogszabályának és rendelkezésének, a befogadásra vonatkozó szabályokat is beleértve;

- (iii) A 2. cikk (a) pontjának (i) alpontja szerint benyújtott kérelem benyújtásának időpontjában 18 és 30 év közötti;
 - (iv) Hongkongban szokásos tartózkodási hellyel rendelkezik, és legalább a szándékozott tartózkodás idejére érvényes hongkongi vagy Brit tengerentúli (British National Overseas) útlevelel rendelkezik vagy Magyarország állampolgáraként legalább a szándékozott tartózkodás idejére érvényes útlevelel rendelkezik;
 - (v) Rendelkezik a visszautazáshoz szükséges menetjeggyel, vagy annak megvásárlásához szükséges megfelelő anyagi eszközökkel és az engedélyezett tartózkodása kezdetén, ezen Megállapodás 5. cikk c) pontjának megfelelően, bizonyíthatóan elegendő anyagi fedezettel rendelkezik a szükségletei fedezéséhez;
 - (vi) Nem kíséri(k) általa eltartott személy(ek) a 2. cikk (a) pont (i) pontja szerinti kérelem benyújtásakor abból a célból, hogy a jelen Megállapodás alkalmazása rájuk is kiterjedjen;
 - (vii) Megfizeti a szükséges illeteke(ke)t, amely(ek) tartalmazza(ák), de nem korlátozódik(nak) csupán a vízum díjára;
 - (viii) Elfogadja, hogy a másik Szerződő fél joghatósága alá tartozó területre való belépést megelőzően az engedélyezett tartózkodás teljes időtartamára érvényes, orvosi ellátásra is kiterjedő egészségbiztosítást köt, amely magába foglalja a kórházi ellátást, a hazaszállítás költségeit és a felelősségbiztosítást is;
 - (ix) Elsődleges szándéka, hogy Magyarországon vagy Hongkongban töltsen szabadságát, amely mellett a munkavállalás és a tanulmányok folytatása inkább esetleges, mint elsődleges oka a látogatásnak; és
 - (x) Büntetlen előéletű.
- (b) A Szerződő Felek csak egyszer engedélyezhetik, hogy a feltételeknek megfelelő személyek ezen Megállapodás alkalmazásából részesüljenek. Az engedélyezett tartózkodás időtartama nem haladhatja meg a tizenkét (12) hónapot. A tartózkodás meghosszabbítására irányuló kérelmeket figyelmen kívül kell hagyni.
- (c) A Szerződő Felek nem utasíthatják el a kérelmet kizárólag azon az alapon, hogy a személy nem rendelkezik megfelelő nyelvtudással a másik Szerződő fél nyelv(ei)t illetően.

3. CIKK

- (a) A közérdekre, közrendre, közbiztonságra és közegészségügyre vonatkozó megfontolásokat figyelembe véve, Hongkong Kormánya:
- (i) a Hongkongba való belépést követő három (3) hónapig érvényes, ideiglenesen munkát vállaló turisták számára szóló vízumot állít ki Magyarország azon állampolgárai számára, akik eleget tesznek a 2. cikkben foglalt valamennyi követelménynek; és

- (ii) a 3. cikk (b) pont (i) alpontja szerinti ideiglenesen munkát vállaló turisták számára szóló vízummal rendelkező magyar állampolgárok számára legfeljebb tizenkét (12) hónapos tartózkodást engedélyez Hongkong területén.
- (b) A közérdekre, közrendre, közbiztonságra és közegészségügyre vonatkozó megfontolásokat figyelembe véve, Magyarország tizenkét hónapra érvényes ideiglenes tartózkodási engedélyt állít ki:
 - (i) Hongkong azon lakosai számára, akik már beutaztak Magyarország területére és megfelelnek a 2. cikkben foglalt követelményeknek; vagy
 - (ii) Magyarország területén kívül benyújtott kérelem alapján, ideiglenes tartózkodási engedély átvételére jogosító vízummal rendelkeznek.
- (c) A Szerződő Felek bármelyike, a törvényei és jogszabályai alapján, elutasíthat bármely, ezen Megállapodás alapján benyújtott kérelmet, megtagadhatja a jelen Megállapodás alapján történő belépést, vagy kiutasíthat bármely olyan személyt, akinek a jelenléte nem kívánatos.

4. CIKK

Hongkong azon lakosaira Magyarország azon állampolgáira és, akikre ezen Megállapodás alkalmazandó, a fogadó államban annak hatályban lévő törvényei és jogszabályai vonatkoznak, különös tekintettel a foglalkoztatási feltételekre, beleértve a munkabért, a munkavégzés feltételeit, a foglalkoztatáson alapuló biztosítási ellátásokat és a munkahelyi egészséget és biztonságot. A jelen Megállapodás hatálya alatt álló magyar állampolgároktól és hongkongi lakosoktól nem követelhető munkavállalási engedély a tartózkodásuk ideje alatt.

- (a) Hongkong részéről, a jelen Megállapodás hatálya alatt álló magyar állampolgárok számára nem engedélyezhető állandó jellegű munkavállalás és ugyanannál a munkáltatónál hat (6) hónapot meghaladó időtartamú munkavállalás sem, az engedélyezett tartózkodás ideje alatt. A programban részt vevők tanulmányi vagy gyakorlati kurzuson vehetnek részt, amelynek időtartama a Hongkong területén való tartózkodás ideje alatt összesen a hat (6) hónapot nem haladhatja meg.
- (b) Magyarország részéről, a jelen Megállapodás hatálya alatt álló hongkongi lakosok számára nem engedélyezhető állandó jellegű munkavállalás és ugyanannál a munkáltatónál hat (6) hónapot meghaladó időtartamú munkavállalás sem, az engedélyezett tartózkodás ideje alatt. A programban részt vevők tanulmányi vagy gyakorlati kurzuson vehetnek részt, amelynek időtartama a Magyarország területén való tartózkodás ideje alatt összesen a hat (6) hónapot nem haladhatja meg.

5. CIKK

- (a) A Szerződő Felek legfeljebb kétszáz (200), Hongkong esetén ideiglenesen munkát vállaló turisták számára szóló vízumot, Magyarország esetén ideiglenes tartózkodási engedélyt állítanak ki évente azon személyek részére, akik eleget tesznek a 2. cikkben foglalt követelményeknek.
- (b) A Szerződő Felek bármelyike módosíthatja a keretszámot szóbeli jegyzék útján, a másik Szerződő Fél írásbeli hozzájárulásával.
- (c) A Szerződő Felek egyénileg határozzák meg és írásbeli kommunikáció útján értesítik egymást a 2. cikk (a) pont (v) alpontja által megkövetelt pénzügyi eszközök minimális összegéről.

6. CIKK

A Szerződő Feleknek valamennyi, a jelen Megállapodás értelmezésével, alkalmazásával, vagy a felfüggesztés lehetőségével kapcsolatban felmerül kérdést, hivatalos csatornákon keresztül történő konzultációval kell megoldaniuk.

7. CIKK

- (a) Jelen Megállapodás határozatlan időre szól.
- (b) Jelen megállapodás a későbbi diplomáciai jegyzék hivatalos csatornákon történő kézhezvételétől számított harmincadik (30.) napon lép hatályba, amellyel a Szerződő Felek értesítik egymást arról, hogy eleget tettek a jelen Megállapodás hatályba lépéséhez szükséges belső jogi előírásaiknak és a Megállapodásnak való megfeleléshez szükséges törvényeket és jogszabályokat elfogadták.
- (c) A Szerződő Felek bármikor módosíthatják a jelen Megállapodást, annak megvitatását követő levélváltás útján, kölcsönös írásbeli hozzájárulással. Az ilyen jellegű módosítások a 7. cikk (b) pontja szerinti eljárásoknak megfelelően lépnek hatályba.
- (d) A Szerződő Felek bármelyike átmenetileg felfüggesztheti jelen Megállapodás alkalmazását, egészben vagy részben, közbiztonságra, közérdekre, közegészségügyre hivatkozással vagy bevándorlási megfontolások alapján. A Szerződő Fél bármely ilyen jellegű felfüggesztésről értesíti a másik Felet, az indokok és a hatályba lépés megjelölésével, írásban, hivatalos kommunikáció útján.
- (e) A Szerződő Felek bármelyike felmondhatja jelen Megállapodás alkalmazását, amelyről három (3) hónappal korábban, írásban kell értesíteni a másik Szerződő Felet.
- (f) Jelen Megállapodás felmondása vagy felfüggesztése nincs hatással azon személyek belépésére és/vagy tartózkodására, akik a 3. cikk (a) pontja szerinti érvényes ideiglenes tartózkodási engedéllyel vagy ideiglenes tartózkodási

engedély átvételére jogosító vízummal vagy a 3. cikk (b) pontja szerinti ideiglenesen munkát vállaló turisták számára szóló vízummal rendelkeznek.

ENNEK HITELEÜL, az alulírott, arra annak megfelelően felhatalmazott személyek, aláírták a jelen Megállapodást.

KELT HONGKONGBAN, 2016. december 1. napján, két eredeti példányban, magyar és angol nyelveken, amelyek mindegyike egyaránt hiteles.

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA RÉSZÉRŐL

**HONGKONG, A KÍNAI
NÉPKÖZTÁRSASÁG KÜLÖNLEGES
KÖZIGAZGATÁSI TERÜLETÉNEK
KORMÁNYA RÉSZÉRŐL**

4. §

(1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. § és a 3. § a Megállapodás 7. cikk b) pontjában meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Megállapodás, illetve a 2. § és a 3. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

5. §

Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről az idegenrendészetért és menekültügyért felelős miniszter gondoskodik.

ÁLTALÁNOS INDOKOLÁS

1. A törvényjavaslat célja a Magyarország Kormánya és Hongkong, a Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területének Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismeréséhez szükséges felhatalmazás megszerzése, illetve a Megállapodás kihirdetése.

2. A Megállapodás által előirányzott „*Working Holiday Scheme*” program keretében a két ország 18-30 év közötti állampolgárai (Magyarországon évente legfeljebb 200 fő) egy évet meg nem haladóan tartózkodhatnak a másik fél területén; továbbá amellett, hogy tartózkodásuk célja elsődlegesen nem keresőtevékenység folytatása, hanem turizmus, a Megállapodásban meghatározott feltételek teljesítése esetén ideiglenesen munkát is vállalhatnak.

A Megállapodásban rögzített, legfeljebb 12 hónapig érvényes turizmus alatti ideiglenes munkavállalásra jogosító vízum (‘Work and Holiday visa’) már létező, tartózkodásra jogosító okmány Hongkongban. A WHS megállapodások alapján Magyarországon kiadható ideiglenes tartózkodási engedély kiadásának részletszabályait a 130/2012. (VI. 26.) Korm. rendelet emelte be a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról szóló 114/2007. (V. 24.) Korm. rendeletbe, mely módosítás 2012. november 1-jétől hatályos. E jogszabály-módosítás horizontális jellege lehetővé teszi a jövőben kötendő WHS megállapodások alapján is az ideiglenes tartózkodási engedély kiadását.

3. A Megállapodás jól illeszkedik a magyar-hongkongi kapcsolatok rendszerébe, amely a humán- és ifjúsági kapcsolatok további fejlesztését nagyszerűen szolgálja. A Megállapodás létrehozása a magyar-hongkongi kapcsolatok egészére pozitív hatással lehet; az a gazdasági, turisztikai, kulturális és oktatási területen egyértelműen kedvezően hathat.

4. Hongkong 2015 márciusában kezdeményezte az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló ún. WHS megállapodás megkötését Magyarországgal. A megállapodás létrehozására a 60/2015. (VII. 23.) ME határozat adta meg a felhatalmazást. A szakértői tárgyalásokra több fordulóban került sor, amelyek eredményeképpen 2016 februárjában megegyezés született a Megállapodás végleges, a felek akaratával mindenben megegyező szövegében.

A Megállapodás aláírására a 128/2016. (XI. 30.) ME határozat adta meg a felhatalmazást. Az aláírásra 2016. december 1-jén került sor Hongkongban. A Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges nemzetközi jogi, illetve belső jogi eljárási cselekmények minél gyorsabb megtételében mindkét fél érdekelt.

RÉSZLETES INDOKOLÁS

Az 1. §-hoz

A Megállapodás tárgykörére tekintettel a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény (a továbbiakban: Nksztv.) 7. § (1) bekezdés a) pontja, illetve (3) bekezdés b) és c) pontjai alapján az Országgyűlés ad felhatalmazást a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére. Jelen § – az Alaptörvény 1. cikk (2) bekezdés d) pontjával, illetve az Nksztv. 7. § (2) bekezdésében foglaltakkal összhangban – a szerződéskötési eljárás e belső jogi aktusát rögzíti.

A 2. §-hoz

Az Nksztv. által megteremtett ún. egyszerűsített dualista-transzformációs rendszernek megfelelően a kötelező hatály elismerésére adott felhatalmazás a kihirdetéssel egy aktusba olvad össze [Nksztv. 7. § (2) bekezdés, illetve 9. § (1) bekezdés]. Mivel a Megállapodás tárgyából kifolyólag az Országgyűlés a cselekvő belső jogi síkon, a kihirdetés is törvényi formát ölt.

A 3. §-hoz

Az Nksztv. 10. § (1) bekezdés b) pontjának megfelelően e § rendelkezik a Megállapodás kihirdetéséről, és tartalmazza a Megállapodás angol és magyar nyelvű hiteles szövegét.

A Megállapodás 1-2. cikkei rögzítik a Magyarország és Hongkong által vállalt kötelezettségeket arra vonatkozóan, hogy mely feltételek teljesítése esetén teszik lehetővé a másik fél állampolgárai számára az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjában való részvételt. A Megállapodás 3-6. cikkei tartalmazzák az általános rendelkezéseket (az engedélyek módosításával, meghosszabbításával, a kérelmek elutasításával, az okmányok kiállításával, a felek közötti értesítéssel, a megállapodás alkalmazásának felfüggesztésével, és a Megállapodás értelmezésével kapcsolatos eljárást). A 7. cikk a hatálybalépésről és a Megállapodás felmondásának lehetőségéről szól.

A 4. §-hoz

A 4. szakasz rendelkezik a Megállapodás belső jogi hatálybalépésének napjáról (amely az Nksztv. 10. § (3) bekezdése értelmében egybeesik a nemzetközi jogi hatálybalépés időpontjával). A hatálybalépés naptári napját a külgazdasági és külügyminiszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg. A hatálybalépés naptári napját megállapító külügyminisztériumi közleményt hivatalból, a szaktárca külön közbenjárása nélkül adja ki a külgazdasági és külügyminiszter.

Az 5. §-hoz

Figyelemmel a Megállapodás tartalmára az idegenrendészetért és menekültügyért felelős miniszter kijelölése indokolt a végrehajtáshoz szükséges intézkedések megtétele érdekében.